



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

| | |
|---|---|
| Согласовано: Руководитель ОП Лингвистика  Спицына Н.А. «11» июля 2019 г. | «УТВЕРЖДАЮ» Заведующий кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации  Ловцевич Г.Н. «11» июля 2019 г. |
|---|---|

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

научно-исследовательская работа

**по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная
лингвистика**

профиль

«Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)»

профиль

«Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)»

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

1. НОРМАТИВНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩАЯ ПРОЦЕСС ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОХОЖДЕНИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

Программа разработана в соответствии с требованиями:

- образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата (далее – образовательный стандарт ДВФУ) по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, принят решением Ученого совета Дальневосточного федерального университета, протокол от 28.01.2016 № 01-16, и введен в действие приказом ректора ДВФУ от 18.02.2016 № 12-13-235 по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика;
- Положением о порядке проведения практики студентов, обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» по программам высшего образования (для программ бакалавриата, специалитета, магистратуры), утвержденного приказом ректора № 12-13-2030 от 23.10.2015.

2. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО- ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ

Целями производственной (научно-исследовательская работа) практики являются:

- подготовить студента к самостоятельной научно-исследовательской деятельности, основным результатом которой является написание и успешная защита курсовой работы и (или) первый вариант теоретической части ВКР;

-приобретение студентом практических навыков, компетенций, а также опыта самостоятельной профессиональной деятельности по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)», профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)».

3. ЗАДАЧИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ

Задачами практики являются:

- ознакомление с основными целями и задачами научно-исследовательской работы по проблемам фундаментальной и прикладной лингвистики;
- знакомство с документами, исследованиями, статистическими и прочими материалами по лингвистической проблематике в контексте темы курсовой работы и (или) теоретической части ВКР;
 - завершение анализа и обработки материалов к курсовой работе;
 - совершенствование работы с библиотечными каталогами, электронными базами данных, в том числе с социальными сетями и интернет-ресурсами;
 - участие в подготовке и оформлении результатов научных исследований.

4. МЕСТО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Производственная (научно-исследовательская работа) практика входит в блок Б2 «Практики» учебного плана по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)», профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)».

Производственная (научно-исследовательская работа) практика является обязательной составной частью процесса подготовки бакалавра по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль

«Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)», профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)», направленной на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Производственная (научно-исследовательская работа) практика является логическим продолжением и подводит итог всему процессу обучения, получения знаний, умений и навыков по следующим дисциплинам и практикам образовательной программы: «Автоматическое извлечение лингвистических данных», «Классификация естественных языков и основы социолингвистики», «Общая фонетика и фонологические исследования английского языка», «Введение в лингвистическую экспертизу устной и письменной речи (Introduction into the Linguistic Text Evaluation)», «Компьютерная лексикография и информационные технологии», «Теория и практика перевода и реферирования текстов (Translation Studies)», «Разработка лингвистических систем», «История языка и распространение англо-саксонской культуры», «Автоматическая обработка естественного языка», «Системный анализ при создании лингвистических систем», «Общий курс английского языка», «Технологии корпусной лингвистики», Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности, Практика по получению умений и опыта производственно-практической и проектной деятельности,.

Для прохождения производственной (научно-исследовательская работа) практики студент должен обладать следующими предварительными компетенциями:

-способность использовать основы философских знаний для формирования мировоззренческой позиции;

-способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции;

-способность использовать основы лингвистических знаний в различных

сферах жизнедеятельности;

-способность понимать и использовать основные законы естественнонаучных дисциплин в профессиональной деятельности, применять методы математического анализа и моделирования, теоретического и экспериментального исследования;

-владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией; способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях;

-способность использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности;

-способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

-способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;

-способность к самоорганизации и самообразованию.

Производственная (научно-исследовательская работа) практика является необходимым подготовительным этапом для выполнения курсовой работы или теоретической части ВКР.

5. ТИПЫ, СПОСОБЫ, МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ

Производственная (научно-исследовательская работа) практика является обязательным компонентом подготовки студентов, обучающихся по программе бакалавриата 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)»,

профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)».

Общая трудоемкость производственной (научно-исследовательская работа) практики составляет 1 зачетная единица или 36 часов.

Производственная (научно-исследовательская работа) практика осуществляется студентами на 3 курсе обучения под руководством научного руководителя.

Производственная (научно-исследовательская работа) практика проводится после окончания студентами теоретического обучения в течение 2/3 недели после экзаменационной сессии. Практика проходит в VI семестре и является стационарной, она осуществляется на кафедре лингвистики и межкультурной коммуникации ВИ-ШРМИ ДВФУ.

6. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ

В результате прохождения производственной (научно-исследовательская работа) практики студенты овладевают следующими компетенциями (в соответствии с ОС ДВФУ и согласно учебному плану):

| Код и формулировка компетенции | Этапы формирования компетенции | |
|--|--------------------------------|---|
| ПК-1: владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов | знает | основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания |
| | умеет | распознавать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания при интерпретации текстов различного типа |
| | владеет | навыками дискурсивного анализа текстов различного типа и жанра |

| | | |
|--|---------|--|
| ПК-2: Владение основными методами инструментального анализа звучащей речи | знает | основные методы инструментального анализа звучащей речи; |
| | умеет | разрабатывать решение в соответствии с поставленной целью и задачами инструментального анализа звучащей речи; определять и использовать приемы работы с в рамках конкретной задачи. правильно видеть фонетическую организацию изучаемого объекта |
| | владеет | навыками инструментального анализа звучащей речи;. |
| ПК-3: владение методами сбора и документации лингвистических данных | знает | Основы методики сбора и документации лингвистических данных; |
| | умеет | Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального подхода к сбора и документации лингвистических данных; |
| | владеет | Инструментами и методами проблемной разработки проектной идеи, начальными методами анализа и обоснования эффективности сбора и документации лингвистических данных; |
| ПК-4: Способность спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы | знает | Основы требований к сбора и документации лингвистических данных; |
| | умеет | Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального, творческого подхода к решению сбора и документации лингвистических данных; |
| | владеет | Инструментами и методами анализа и сбора и документации лингвистических данных; |
| ПК-5: владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке | знает | Основы описания элементов текста; |
| | умеет | Проводить разработку стратегии лингвистического анализа в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику действий в работе над текстовым массивом; |
| | владеет | Инструментами и методами конструирования объектов, основными описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке; |
| ПК-6: способность определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей | знает | Основы теории дискурса |
| | умеет | Проводить разработку дискурсивного анализа в соответствии с задачей передачи сообщений; |
| | владеет | Инструментами и дискурсивного анализа с учетом специфики его жанров и функционально- стилиевых разновидностей; |

| | | |
|--|---------|---|
| ПК-7: владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации | знает | Методы проведения классификации языков |
| | умеет | Проводить научное исследование в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проведения научного исследования учитывая новизну собственных концептуальных решений |
| | владеет | Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности дискурсивного анализа, |
| ПК-8: владение навыками оформления и представления результатов научного исследования | знает | Основные методы научного исследования |
| | умеет | Проводить несложные научные эксперименты и экспертизу; |
| | владеет | Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности |
| ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско- Тихоокеанском регионе | знает | основные принципы успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов |
| | умеет | осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию для установления социальных и профессиональных контактов, преодолевая возможное влияние стереотипов |
| | владеет | навыками социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолевать возможное влияние стереотипов |

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ

Общая трудоемкость преддипломной практики составляет 2/3 недели, 1 зачетную единицу, 36 часов.

Таблица 1 - Структура и содержание производственной (научно-исследовательская работа) практики

| № п/п | Разделы (этапы) практики | Виды работ на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | Формы текущего контроля |
|-------|--|---|---|
| 1. | Подготовительный | Ознакомление с программой производственной (научно-исследовательская работа) практики | 1 собеседование |
| 2. | Исследовательский | Проработка теоретических вопросов, работа с источниками и материалами | 5 10 собеседование |
| 3. | Обработка и анализ полученной информации | Обработка и анализ информации по теме курсовой работы | 10 Доклад-выступление на заседании кафедры |
| 4. | Подготовка отчета по практике | Составление и защита отчета | 10 Отчёт по практике |
| | | Итого | 36 ч. |

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКЕ

Руководитель практики от кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации до начала практики проводит установочную конференцию, в ходе которой знакомит обучающегося с программой практики, системой оценки.

Во время практики оказывает студенту консультационную помощь по выполнению заданий, осуществляет текущий контроль, по возможности посещает базу практики, поддерживает взаимосвязь с обучающимся посредством сети Интернет, телефонной связи, личного общения, а также рекомендует основную и дополнительную литературу, необходимую для выполнения заданий руководителя практики от организации, и принимает меры

к устранению недостатков в организации практики.

После завершения практики руководитель практики проводит промежуточную аттестацию, оценивает уровень освоения компетенций обучающегося, проверяет отчеты студентов о практике

Производственная (научно-исследовательская работа) практика завершается составлением студентом письменного отчета. Отчет по практике защищается на кафедре лингвистики и межкультурной коммуникации и коллегиально обсуждается со студентами. Аттестация по итогам практики осуществляется в форме зачета с оценкой. Отрицательная аттестация, а также непредставление студентом отчета, являются академической задолженностью.

Отчет о производственной (научно-исследовательская работа) практике включает:

1. Изложение сути индивидуального задания на время прохождения практики, предпроектный анализ, предварительные опросы заинтересованных сторон и экспертов, комплект исходных научных и проектных материалов.

2. Описание методики и последовательности выполнения задания и обобщение полученных научных и практических результатов.

3. Аналитическую записку о ходе написания практической части курсовой работы.

Следует указать, в разработке каких документов (материалов) студент получил научные и практические навыки, в каких мероприятиях студент принял активное участие, какие документы (материалы) студент разработал лично (какие мероприятия провел лично), трудности и проблемы, с которыми столкнулся студент в ходе практики.

Отчет по практике по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)», профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)» оформляется в виде текста объемом до 30 листов формата А4 и приложений. Отчет должен содержать список

литературных и электронных источников по теме проектного или научного исследования не менее 20 наименований. Отчет должен быть написан студентом и представлен руководителю практики.

Текст отчёта должен включать следующие структурные элементы: титульный лист; индивидуальный план прохождения практики; оглавление; введение; основную часть; заключение; список литературы; приложения.

Титульный лист отчёта. Титульный лист является первым листом отчёта. Переносы слов в надписях титульного листа не допускаются.

Индивидуальный план прохождения практики. Индивидуальный план прохождения практики располагается сразу после титульного листа. Индивидуальный план прохождения практики содержит наименование школы, выпускающей кафедры, фамилию и инициалы студента. Формулировка задания индивидуального плана содержит задачи и содержание практики для конкретного студента, период выполнения и результаты. Задание подписывается руководителем практики и студентом.

Оглавление. Оглавление - структурный элемент отчёта, кратко описывающий структуру отчёта с номерами и наименованиями разделов, подразделов, а также перечислением всех приложений и указанием соответствующих страниц.

Введение и заключение. «Введение» и «заключение» – структурные элементы отчёта, требования к ним определяются методическими указаниями к выполнению отчёта по преддипломной практике.

Основная часть. Основная часть – структурный элемент отчёта, требования к которому определяются Индивидуальным планом прохождения практики студента и методическими указаниями к выполнению отчёта для направления подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)», профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и немецкий)».

ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ)

После окончания производственной (научно-исследовательская работа) практики студент обязан представить весь комплекс документов к отчету руководителю практики. Окончательную оценку (зачёт с оценкой) по практике студент получает после защиты отчёта перед руководителем практики или комиссией по приемке отчётов по практике, состоящей из преподавателей кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации.

В процессе защиты отчета по практике студент делает доклад об основных результатах своей работы продолжительностью не более 10 минут, затем отвечает на вопросы членов комиссии. Доклад может сопровождаться показом презентации, выполненной в редакторе *Microsoft Office PowerPoint* и др., которая содержит следующую информацию: ФИО студента, цель и задачи практики, основная часть (объект, его характеристика, задание на практику), результаты и предварительные выводы.

По факту своевременной сдачи отчетной документации по производственной (научно-исследовательская работа) практике становится зачет с оценкой. Студенты, не прошедшие без уважительных причин в полном объеме, предусмотренную учебным планом производственную (научно-исследовательская работа) практику, не допускаются к производственной (преддипломной) практике.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ:

Основная литература:

1. Коротков Э.М. Бондаренко В.В. Левина С.Ш. Итоговая аттестация студентов, преддипломная практика и дипломное проектирование. Уч. пос./Э.М.Коротков и др. - М.: ИНФРА-М, 2015. - 336 с. – URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=405639>
2. Михалев А.Б. Путеводитель по лингвистике - 2012 : учебное пособие / А.Б. Михалев. — Москва : КноРус, 2016. — 232 с. — ISBN 978-5-406-05454-3 <https://www.book.ru/book/926185>
3. Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 232 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/12944>.
4. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология : ценностно-смысловое пространство языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 288 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84276>.

Дополнительная литература:

1. Путеводитель по лингвистике - 2012 : учебное пособие / А.Б. Михалев. — Москва : КноРус, 2016. — 232 с. — ISBN 978-5-406-05454-3 <https://www.book.ru/book/926185>
2. Алифанова, О.Г. Перспективные научные исследования в языкознании [Электронный ресурс] : монография / О.Г. Алифанова, Д.В. Исаев, О.С. Рыхлова ; под ред. Павловой А.В.. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 200 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/4655>.
3. Богатырева, М.А. Профессиональная языковая подготовка в высшей школе в контексте социообразовательных реформ [Электронный ресурс] : монография / М.А. Богатырева. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 104 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74698>.
4. Вырыпаева, Л.М. Актуальные проблемы когнитивной лингвистики [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л.М. Вырыпаева. —

Электрон. дан. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2015. — 103 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/72512>

Программное обеспечение и электронно-информационные ресурсы

1. Виртуальная выставка библиотечно-информационного комплекса Финансового университета при Правительстве Российской Федерации «Научно-исследовательские работы (курсовые, дипломные, диссертации): общая методология, методика подготовки и оформления»
<http://www.library.fa.ru/exhib.asp?id=39>

2. Веб-сайт «Методология», посвящённый различным аспектам методологии, в том числе и методологии учебной и научной деятельности.
<http://www.methodolog.ru/>

Другое учебно-методическое и информационное обеспечение

1. Профессиональная поисковая система Science Direct.
2. Профессиональная поисковая система ProQuest.
3. Профессиональная поисковая система НЭБ, иные ИСС.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА) ПРАКТИКИ

Для прохождения практики студенты используют материально-техническое оборудование (персональный компьютер), компьютерные классы с доступом в сеть Интернет, Научную библиотеку ДВФУ.

Студентами используется следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д), Open Office, Skype, программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

Составитель(и): Спицына Н.А., к.филол.н., доцент кафедры лингвистики

и межкультурной коммуникации ВИ-ШРМИ ДВФУ

Программа практики обсуждена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, протокол от 24.06.2016 г. № 10.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по производственной (научно-исследовательская работа) практике
направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная
лингвистика

профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика
(английский и испанский)»,

профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика
(английский и немецкий)».

Форма подготовки: очная

Владивосток
2016

Паспорт фонда оценочных средств

по производственной (научно-исследовательская работа) практике

| Код и формулировка компетенции | Этапы формирования компетенции | |
|--|--------------------------------|--|
| ПК-1: владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов | знает | основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания |
| | умеет | распознавать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания при интерпретации текстов различного типа |
| | владеет | навыками дискурсивного анализа текстов различного типа и жанра |
| ПК-2: Владение основными методами инструментального анализа звучащей речи | знает | основные методы инструментального анализа звучащей речи; |
| | умеет | разрабатывать решение в соответствии с поставленной целью и задачами инструментального анализа звучащей речи, определять и использовать приемы работы с в рамках конкретной задачи. правильно видеть фонетическую организацию изучаемого объекта |
| | владеет | навыками инструментального анализа звучащей речи,. |
| ПК-3: владение методами сбора и документации лингвистических данных | знает | Основы методики сбора и документации лингвистических данных; |
| | умеет | Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального подхода к сбору и документации лингвистических данных; |
| | владеет | Инструментами и методами проблемной разработки проектной идеи, начальными методами анализа и обоснования эффективности сбора и документации лингвистических данных; |
| ПК-4: Способность спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы | знает | Основы требований к сбору и документации лингвистических данных; |
| | умеет | Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального, творческого подхода к решению сбора и документации лингвистических данных; |
| | владеет | Инструментами и методами анализа и сбора и документации лингвистических данных; |
| ПК-5: владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, | знает | Основы описания элементов текста; |
| | умеет | Проводить разработку стратегии лингвистического анализа в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику действий в работе над текстовым |

| | | |
|--|---------|--|
| концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке | | массивом; |
| | владеет | Инструментами и методами конструирования объектов, основными описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке; |
| ПК-6: способность определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей | знает | Основы теории дискурса |
| | умеет | Проводить разработку дискурсивного анализа в соответствии с задачей передачи сообщений; |
| | владеет | Инструментами и дискурсивного анализа с учетом специфики его жанров и функционально- стилиевых разновидностей; |
| ПК-7: владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации | знает | Методы проведения классификации языков |
| | умеет | Проводить научное исследование в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проведения научного исследования учитывая новизну собственных концептуальных решений |
| | владеет | Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности дискурсивного анализа, |
| ПК-8: владение навыками оформления и представления результатов научного исследования | знает | Основные методы научного исследования |
| | умеет | Проводить несложные научные эксперименты и экспертизу; |
| | владеет | Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности |
| ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе интернационализации культурных процессов в Азиатско- Тихоокеанском регионе | знает | основные принципы успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов |
| | умеет | осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию для установления социальных и профессиональных контактов, преодолевая возможное влияние стереотипов |
| | владеет | навыками социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолевать возможное влияние стереотипов |

Содержание этапов формирования компетенций и структура оценочных средств практики

| № | Контролируемые | Коды и этапы | Оценочные средства |
|---|----------------|--------------|--------------------|
|---|----------------|--------------|--------------------|

| п/п | разделы / темы дисциплины | формирования компетенций | текущий контроль | промежуточная аттестация | | | |
|------------|--|------------------------------------|--|---|-----------------|-----------------------|-----------------|
| 1 | Подготовительный этап Инструктаж по технике безопасности. Ознакомление с программой прохождения производственной практики, с требованиями мик отчетной документации. Составление индивидуального плана | ПК-1 | знает | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | | | умеет | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | | | владеет | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | | ПК-2 | знает | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | | | умеет | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | | | владеет | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| 2 | Производственный этап Выполнение заданий по графику работ по курсовой работе (теоретической части ВКР) в НБ ДВФУ; - Посещение консультаций руководителя практики; - Составление конспектов источников, обработанных за время практики - Работа с научной литературой. | ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8 | знает | Предоставление конспектов ключевых работ | зачёт с оценкой | | |
| | | | умеет | Предоставление материала исследования | зачёт с оценкой | | |
| | | | владеет | Предоставление отчёта | зачёт с оценкой | | |
| | | ПК-1, ПК-9 | знает | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | | | умеет | Предоставление методики исследования | зачёт с оценкой | | |
| | | | владеет | Предоставление отчёта | зачёт с оценкой | | |
| | | ПК-5, ПК-8, ПК-9, | знает | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | | | умеет | Предоставление анализа материала исследования | зачёт с оценкой | | |
| | | | владеет | Предоставление отчёта | зачёт с оценкой | | |
| | | ПК-2 | знает | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | | | умеет | Предоставление отчета | зачёт с оценкой | | |
| | | | владеет | Предоставление отчёта | зачёт с оценкой | | |
| | | 3 | Заключительный этап Подготовка письменного отчета по практике. | ПК-9 | знает | Собеседование (УО-1) | зачёт |
| | | | | | умеет | Предоставление отчета | зачёт с оценкой |
| | | | | | владеет | Предоставление отчёта | зачёт с оценкой |
| ПК-3, ПК-4 | знает | | | Собеседование (УО-1) | зачёт с оценкой | | |
| | умеет | | | Предоставление отчета | зачёт с оценкой | | |
| | владеет | | | Предоставление отчёта | зачёт с оценкой | | |

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

| Код и формулировка компетенции | Этапы формирования компетенции | | критерии | показатели |
|---|--------------------------------|---|--|--|
| ПК-1: владением основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов | знает (пороговый уровень) | основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания | - знание основного набора коммуникативных целей высказывания; - знание основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания | - способность определить коммуникативную цель высказывания; - способность перечислить и охарактеризовать основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания |
| | умеет (продвинутой) | распознавать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания при интерпретации текстов различного типа | - умение интерпретировать тексты различного типа; - умение. | - способность распознать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказываний; - способность выбрать подходящий способ реализации коммуникативной цели высказывания. |
| | владеет (высокий) | навыками дискурсивного анализа текстов различного типа и жанра | - владение способностью определять стиль и жанр текстов; - владение способностью проводить дискурсивный анализ различных текстов. | - способность выполнить интерпретацию текста любого стиля и жанра; - способность правильно использовать терминологический аппарат дискурсивного анализа |
| ПК – 2: владением основными методами инструментального анализа звучащей речи | знает (пороговый уровень) | основные методы инструментального анализа звучащей речи; | знание основных понятий в области методов инструментального анализа звучащей речи; знает источники информации по методам и подходам к моделированию инструментального анализа звучащей речи; | способность анализировать данные инструментального анализа звучащей речи; - способность самостоятельно определить приемы исполнения инструментального анализа звучащей речи; - способность обосновать решение по использованию инструментального анализа звучащей речи;; - способность перечислить источники информации по инструментальному анализу звучащей речи; |
| | умеет (продвинутой) | разрабатывать решение в соответствии с поставленной целью и задачами инструментального анализа звучащей речи; определять и использовать приемы работы с в рамках конкретной задачи. правильно видеть фонетическую организацию изучаемого объекта; | умение работать с электронными базами данных и библиотечными каталогами в области инструментального анализа звучащей речи, | способность самостоятельно выполнить необходимое решение задания; - способность найти труды по инструментальному анализу звучащей речи и обосновать объективность применения изученных решений в качестве доказательства правильного решения; - способность использовать изученные методологические решения; - способность применять приемы работы с звучащей речью |

| | | | | |
|---|---------------------------|---|--|--|
| | владеет (высокий) | навыками инструментального анализа звучащей речи; | теоретическими знаниями, практическими навыками для моделирования инструментального анализа звучащей речи; Владение учебными инструментами и навыками исполнения инструментального анализа звучащей речи; | способностью логически последовательно применять инструментальный анализ звучащей речи; - способность бегло и точно применять терминологический аппарат в области инструментального анализа звучащей речи; |
| ПК – 3 владениеметодами сбора и документации лингвистических данных | знает (пороговый уровень) | Основы методики сбора и документации лингвистических данных; | знание основных понятий по методам сбора и документации лингвистических данных; | - способность перечислить и раскрыть суть методов сбора и документации лингвистических данных;; -способность самостоятельно сформулировать проблематику проекта; - способность обосновать актуальность проектного решения; -способность перечислить источники информации по методам и подходам к разработке проекта |
| | умеет (продвинутой) | Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального подхода к сбору и документации лингвистических данных; | Умение работать с информацией из электронных и библиотечных источников, умение применять известные методы разработки проектных идей, умение представлять результаты существующих проектных решений по изучаемой проблеме и собственных исследований на их основе, умение применять творческий подход к решению задачи сбора и документации лингвистических данных; | способность работать с информацией из электронных и библиотечных источников,; - способность найти проектные разработки по похожей проблематике и обосновать объективность применения их результатов; - способность изучить основные этапы проектирования; - способность применять методы концептуальных решений при решении проектных задач |
| | владеет (высокий) | Инструментами и методами проблемной разработки проектной идеи, начальными методами анализа и обоснования эффективности сбора и документации лингвистических данных; | Владение терминологией проблемного проектирования, владение способностью сформулировать задание сбора и документации лингвистических данных; | - способность бегло и точно применять терминологический аппарат при обосновании своих предложений при разработке сбора и документации лингвистических данных; |
| ПК – 4 способностью спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать | знает (пороговый уровень) | Основы требований к сбору и документации лингвистическим данным; | знание основных понятий по определению стратегии документации лингвистических данных; | - способность самостоятельно сформулировать проблематику проекта; - способность обосновать актуальность проектного решения; -способность перечислить источники информации по методам и подходам к разработке проекта |

| | | | | |
|--|---------------------------|--|--|---|
| выводы | умеет (продвинутой) | Проводить разработку проекта в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проектного решения относительно концептуального, творческого подхода к решению сбора и документации лингвистических данных; | Умение работать с информацией из электронных и библиотечных источников, умение применять известные методы при формировании проектных требований, умение анализировать требования к уже существующим проектным решениям и синтез собственных решений на их основе, умение формировать набор подходов к решению лингвистической задачи | способность работать с информацией; - способность найти различные варианты , синтезировать набор возможных решений задачи; |
| | владеет (высокий) | Инструментами и методами анализа и сбора и документации лингвистических данных; | Владение терминологией основных требований, владение способностью сформулировать набор решений сбора данных, чёткое понимание требований, предъявляемых к содержанию и последовательности выполнения проекта, | - способность бегло и точно применять терминологический аппарат при обосновании набора своих предложений при разработке проектной идеи, - способность синтезировать набор решений проекта; - способность проводить самостоятельный анализ, основанный на определении требований к решению лингвистической задачи. |
| ПК – 5: Владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке | знает (пороговый уровень) | Основы описания элементов текста; | знание основных понятий по определению требований к изучению текстовых массивов; знает источники информации по методам и подходам изучения текста: | - способность перечислить и раскрыть основные принципы репрезентации информации; - способность самостоятельно сформулировать задачу; - способность обосновать проектное решение; - способность перечислить источники информации по методам и подходам к анализу текстов; |
| | умеет (продвинутой) | Проводить разработку стратегии лингвистического анализа в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику действий в работе над текстовым массивом; | Умение работать с информацией из электронных и библиотечных источников, умение применять известные методы, умение анализировать требования к анализу текста; | способность работать с информацией; - способность найти различные варианты и выбрать наиболее эффективный; |
| | владеет (высокий) | Инструментами и методами конструирования объектов, основными описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке; | Владение терминологией основных приемов описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке; | - способность бегло и точно применять терминологический аппарат при обосновании своих решений, - способность синтезировать описание формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке; - способность проводить самостоятельный анализ, основанный на создании доступной среды |
| ПК – 6: | знает | Основы теории | знание основных | способность перечислить и раскрыть |

| | | | | |
|---|---------------------------|---|---|--|
| способность определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей | (пороговый уровень) | дискурса | понятий по определению дискурса | основные принципы формирования сообщений; - способность самостоятельно сформулировать задачу дискурсивного анализа; |
| | умеет (продвинутой) | Проводить разработку дискурсивного анализа в соответствии с задачей передачи сообщений; | Умение работать с информацией из электронных и библиотечных источников, умение применять известные методы с функцией передачи сообщений, умение анализировать требования к проекту в рамках данной задачи | способность работать с информацией; - способность найти различные варианты и выбрать наиболее эффективный; |
| | владеет (высокий) | Инструментами и дискурсивного анализа с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей; | Владение основными приемами дискурсивной работы | - способность бегло и точно применять терминологический аппарат при обосновании своих решений, - способность синтезировать набор коммуникативных решений в рамках проекта; - способность проводить самостоятельный анализ требований к созданию объекта коммуникации |
| ПК – 7: Владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации | знает (пороговый уровень) | Методы проведения классификации языков | знание основных понятий по методам научных исследований; знание методов научных исследований; знает источники информации по методам и подходам к проведению исследований | - способность перечислить и раскрыть суть методов научного исследования; - способность самостоятельно сформулировать объект предмет и научного исследования; - способность обосновать актуальность выполняемого задания или исследования; - способность перечислить источники информации по методам и подходам к проведению исследований |
| | умеет (продвинутой) | Проводить научное исследование в соответствии с поставленной целью и задачами, определять логику проведения научного исследования учитывая новизну собственных концептуальных решений | Умение работать с электронными базами данных и библиотечными каталогами, умение применять известные методы научных исследований, умение представлять результаты проектных исследований по изучаемой проблеме и собственных исследований, умение применять методы научных исследований учитывая новизну концептуальных решений | - способность работать с данными, каталогов для исследования; - способность найти труды учёных и обосновать объективность применения изученных результатов проектных решений; - способность изучить научные определения относительно объекта и предмета исследования; - способность применять методы научных исследований учитывая новизну собственных концептуальных решений |
| | владеет (высокий) | Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности дискурсивного анализа, | Владение терминологией предметной области знаний, владение способностью сформулировать задание по проектному решению, чёткое понимание требований, предъявляемых к содержанию и последовательности | - способность бегло и точно применять терминологический аппарат предметной области исследования, - способность сформулировать задание по научному исследованию; - способность проводить самостоятельные исследования и представлять их результаты на обсуждение на круглых столах, семинарах, научных конференциях. |
| ПК-8: владение навыками | знает (пороговый уровень) | Основные методы представления результатов | Знает базовые форматы представления | - способность выполнить простейшие научные исследования в виде реферата; |

| | | | | |
|--|---------------------------|---|--|--|
| оформления и представления результатов научного исследования | умеет (продвинутой) | научного исследования Проводить несложные научные эксперименты и экспертизу; | научных исследований; Умение работать с электронными базами данных и библиотечными каталогами, умение применять известные методы научных исследований, умение представлять результаты проектных исследований по изучаемой проблеме и собственных исследований, умение применять методы научных исследований учитывая новизну собственных концептуальных решений | способность работать с данными, каталогов для исследования; - способность найти труды учёных и обосновать объективность применения изученных результатов проектных решений; - способность изучить научные определения относительно объекта и предмета исследования; - способность применять методы научных исследований учитывая новизну собственных концептуальных решений |
| | владеет (высокий) | Инструментами и методами проведения научных исследований, методами анализа и обоснования эффективности | Владение терминологией предметной области знаний, владение способностью сформулировать проблематику научной статьи; | - способность бегло и точно применять терминологический аппарат предметной области исследования, - способность сформулировать задание по научному исследованию; - способность проводить самостоятельные исследования и представлять их результаты на обсуждение на круглых столах, семинарах, научных конференциях. |
| ПК-9: способность анализировать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межязыковых контактов, проводить эмпирические исследования диссонансов в сфере межкультурной коммуникации, предлагать пути преодоления проблемных ситуаций, возникающих в ходе | знает (пороговый уровень) | основные принципы успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов | принципы успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов | способен демонстрировать знание основных принципов успешной социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов |
| | умеет (продвинутой) | осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию для установления социальных и профессиональных контактов, преодолевая возможное влияние стереотипов | умение осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию в общей и профессиональной сферах общения, преодолевая возможное влияние стереотипов | демонстрирует умение осуществлять социокультурную и межкультурную коммуникацию в общей и профессиональной сферах общения, преодолевая возможное влияние стереотипов |

| | | | | |
|---|-------------------|---|---|---|
| интернационализации культурных процессов в Азиатско-Тихоокеанском регионе | владеет (высокий) | навыками социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолеть возможное влияние стереотипов | навыки социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолеть возможное влияние стереотипов | Демонстрирует навыки социокультурной и межкультурной коммуникации в общей и профессиональной сферах общения и готовности преодолеть возможное влияние стереотипов |
|---|-------------------|---|---|---|

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов прохождения научно-исследовательской работы

Промежуточная аттестация студентов по научно-исследовательской работе проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По научно-исследовательской работе в 6 семестре предусмотрен зачёт с оценкой.

Текущая аттестация студентов по научно-исследовательской работе практике проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по научно-исследовательской работе проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем. Контрольные мероприятия включают собеседования и проверку документации, включающей конспекты и реферативное изложение изученных теоретических работ. Данная документация проверяется на собеседованиях.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Объектами оценивания выступают:

- активность во время прохождения научно-исследовательской работы , своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по научно-исследовательской работе;

- уровень овладения практическими умениями и навыками научно-исследовательской деятельности;
- результаты самостоятельной работы.

Текущая аттестация студента по научно-исследовательской работе включает в себя: устное собеседование и отчет по практике

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Для получения зачёта студент представляет черновой вариант теоретической части выпускной квалификационной работы или чистовик курсовой работы, отчёт по результатам прохождения практики с анализом результатов выполненных заданий.

При выставлении оценки учитывается качество представленных студентом материалов.

Критерии выставления оценки студенту на зачете по научно-исследовательской работе

«отлично» - студент предоставил отчёт, согласно требованиям: включены все разделы содержания отчета и правильно оформлены; имеются ссылки на источники отечественной и зарубежной литературы, требуемые приложения. Студент выразил и аргументировал мнение по поводу приобретенных и усовершенствованных профессиональных знаний, и умений: осуществление связи теории с практикой, характеристика собственной психологической готовности к профессиональной деятельности, анализ уровня культурного развития и предметной подготовки.

- *«хорошо»*, отчет полный, включены все разделы, в том числе, приложения, имеются ссылки на источники отечественной и зарубежной литературы, требуемые приложения. Студент выразил и аргументировал мнение по поводу приобретенных и усовершенствованных профессиональных знаний, и умений: осуществление связи теории с практикой, характеристика собственной психологической готовности к профессиональной деятельности, анализ уровня культурного развития и предметной подготовки. Допущены

одна-две ошибки в оформлении работы.

- *«удовлетворительно»* - студент предоставил отчет согласно требованиям, провел достаточно самостоятельный анализ итогов практики. Допущено более двух ошибок в оформлении работы.

- *«неудовлетворительно»* - предоставленный отчет по содержанию и структуре неполный, отсутствуют необходимые разделы, документы или подписи, нет анализа. Допущено более четырех ошибок в оформлении отчета.

Оценочные средства для текущей аттестации

Критерии оценивания отчёта по научно-исследовательской работе:

Зачтено («отлично») - обучающийся своевременно выполнил весь объём работы, требуемый программой, показал глубокую теоретическую, методическую, профессионально-прикладную подготовку; умело применил полученные знания во время прохождения практики, точно использовал профессиональную терминологию; ответственно и с интересом относился к своей работе, грамотно, в соответствии с требованиями сделал анализ проделанной работы; дневник и отчёт по практике выполнил в полном объёме.

Зачтено («хорошо») - обучающийся демонстрирует достаточно полные знания всех профессионально-прикладных и методических вопросов в объёме программы практики; полностью выполнил программу, но допустил незначительные ошибки при выполнении задания, владеет инструментарием методики в рамках своей профессиональной подготовки, умением использовать его; грамотно использует профессиональную терминологию при оформлении отчётной документации по практике.

Зачтено («удовлетворительно») - обучающийся выполнил программу практики, однако в процессе работы не проявил достаточной самостоятельности, инициативы и заинтересованности, допустил существенные ошибки при выполнении заданий практики, демонстрирует недостаточный объём знаний и низкий уровень их применения на практике; неосознанное

владение инструментарием, низкий уровень владения терминологией; низкий уровень владения профессиональным стилем речи; низкий уровень оформления документации по практике.

Не зачтено («неудовлетворительно») - обучающийся владеет фрагментарными знаниями и не умеет применить их на практике, обучающийся не выполнил программу практики, не проявил инициативу, не представил рабочие материалы, не проявил склонностей и желания к работе, не представил необходимую отчетную документацию.